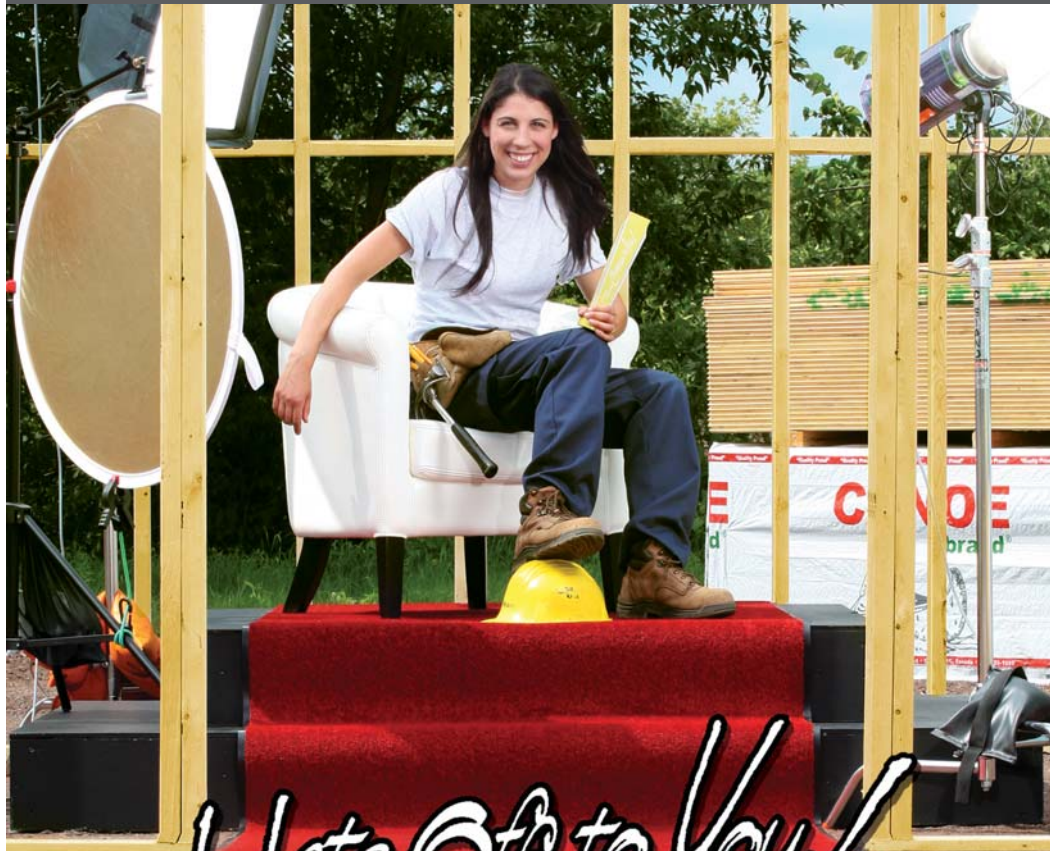


APPLICATION GUIDE



Hats Off to You!

14th COMPETITION
2009-2010

— TAKE YOUR PLACE —

TO BE WON: ■ CASH PRIZES RANGING FROM \$500 TO \$5000
■ A WORK PLACEMENT AT THE CNRS IN FRANCE
■ CAREER DEVELOPMENT TRIPS TO FRANCE AND BELGIUM



REGISTER AT YOUR EDUCATIONAL INSTITUTION
or visit the following Web site: www.mels.gouv.qc.ca/chapeau

APPLICATION DEADLINE: **FEBRUARY 5, 2010**

The **Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS)** invites women enrolled in vocational and technical training programs leading to traditionally male-dominated trades and occupations to enter the *Hats Off to You!* competition.

The purpose of this competition is to showcase the diversity of career choices made by women and to provide support to those who have ventured off the beaten path, up until they graduate.

Hats Off to You!



ELIGIBILITY

Women registered in vocational or technical training programs that are traditionally male dominated are eligible for this competition. For a list of eligible programs, go to pages 30 and 31 of this brochure.

AWARDS

It pays to participate! Candidates can be awarded both a regional and a provincial prize from among the following:

- > **200 regional prizes**
of \$500 to \$1000
- > **36 provincial prizes**
of \$2000 to \$5000

Prizes from the competition sponsors will be awarded to the winners chosen by the regional committees that are made up of partners from the fields of education, employment and business.

NEW PRIZE: ARTS

Two new prizes of \$2000 will be awarded for the first time by the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF) to students enrolled in fields of vocational or technical training related to the arts.

AWARDS CEREMONY

The regional prizes will be awarded during official ceremonies that will take place in every region of Québec in spring 2010.

The provincial prizes will be awarded during a gala that will take place on May 3, 2010, in Montréal.

A detailed list of prizes is available on the competition Web site.



© Government of Québec, 2009
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 2009-09-00548
ISBN 978-2-550-57609-9 (Print version)
ISBN 978-2-550-57610-5 (PDF)

Legal deposit - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2009
Photography: François Nadeau > Layout: Lepire Design
Acknowledgments: BMR, Alain and Guy Dubois



Hats Off to You!

In addition to providing recognition, the competition favourably affects student perseverance and integration into the workplace.

THE COMPETITION IN JUST THREE STEPS

To participate in the competition and be in the running for the **regional prizes of \$500 to \$1000**, candidates must:



1 register
at their school



2 write a letter of introduction
about their career choice



3 submit their portfolio to the competition
representative in their school before the deadline

Candidates can continue on to the next level and be in the running to win a **provincial prize of \$2000 to \$5000** by first identifying the prizes that most closely correspond to their competencies, strengths and assets or the prizes that simply speak to their hopes and dreams, and then **by answering the questions specific to each of those prizes.**

> **APPLICATION DEADLINE: February 5, 2010**

Candidates can find out about the portfolio submission deadline from the competition representative at their school or from their MELS regional office (see the list of regional competition coordinators on page 29 or visit the following Web site: www.mels.gouv.qc.ca/chapeau).

GOOD REASONS FOR PARTICIPATING

- > Obtain recognition for women's efforts
- > Earn a good reputation and win cash prizes

THE COMPETITION IN DETAIL

OBJECTIVES

- > Recognize women who choose a traditionally male-dominated career
- > Reward their hard work
- > Help female students overcome specific problems related to their minority status within a predominantly male group
- > Encourage women to opt for a nonstereotypical career

ADMISSION REQUIREMENTS

- > Candidates must be enrolled in a public or private secondary school or college in Québec.
- > Candidates must be full-time students in one of the eligible programs (see list on pages 30 and 31).
- > Candidates must hold Canadian citizenship or permanent resident status and must have resided in Québec for at least one year.

NOTE:

- > Former prizewinners are not eligible.

CANDIDATE'S PORTFOLIO

The tools and interactive forms needed to apply to the competition are available at the following Web site: www.mels.gouv.qc.ca/chapeau.

The candidate's portfolio must include:

1. a duly completed registration form
2. a letter of introduction of no more than two pages
3. a copy of her statement of competencies or transcript issued by her educational institution

To be eligible for the provincial prizes, candidates must answer the questions specific to their respective provincial category on pages 8 to 28. For categories 2, 7 and 8 it is not necessary to be a regional winner.

The regional committees will select candidates for the provincial prizes from the regional winners and will forward their portfolios to MELS no later than February 5, 2010.

No items (objects, photographs, special documents, etc.) other than the documents listed above will be accepted for the purpose of evaluating portfolios.

SELECTION CRITERIA

Portfolios will be assessed according to the following criteria:

- > submission of a complete portfolio
- > quality of the presentation
- > clarity of the portfolio documents
- > authenticity and persuasiveness of the portfolio documents
- > relevance of personal commitment
- > relevance of the reasons for entering the competition
- > academic achievement
- > favourable recommendation by the educational institution

“What the competition promotes is not young women as such, but a situation that is far from the norm.”

[Translation] From MELS research report entitled *Sortir des sentiers battus*.



LETTER OF INTRODUCTION

To write your letter of introduction, you must follow the templates available on the following Web site: www.mels.gouv.qc.ca/chapeau.

The letter of introduction must include elements answering the following questions:

1. Personal history and reasons for choosing a traditionally male-dominated trade or occupation

- What are the highlights of your personal, academic or working life?
- What motivated you to choose your particular training program or occupation?

2. Aptitudes and strategies for remaining in a traditionally male-dominated field

- What aptitudes or personal qualities do you have that will allow you to achieve personal fulfillment in training or in a career where women are in a minority?
- What strategies do you use (or will you use) to help you succeed in school or in a trade or occupation traditionally reserved for men?

3. Your knowledge of your chosen trade or occupation and career objectives

- Describe your chosen trade or occupation, the duties involved and the related working conditions.
- What are your goals for the future in your chosen trade or occupation?

4. Personal commitment

Do you think that you have already influenced (or might influence) other women to opt for a career in a traditionally male-dominated occupation, or to remain in one? Describe how you did or would exert such an influence and the means at your disposal.

5. Your reasons for entering the competition

What are your reasons for entering the competition? Explain why you believe you should be selected to participate.

RESOURCES TO HELP YOU WRITE

A mentor can help you prepare your letter of introduction and provide you with tips on writing. This assistance can come from a member of the school staff or a cybermentor. For more information, visit the following Web site: www.mels.gouv.qc.ca/cybermentores.

How can you nominate someone for a mentorship prize?

The mentorship prizes are reserved for school staff, but it is up to the candidates to nominate their school mentor by filling out the form available on the following Web site: www.mels.gouv.qc.ca/chapeau.

The mentorship prizes are worth \$500 each and are awarded at random to a cybermentor whose name appears on the Web site and to two school mentors.

MENTORSHIP PRIZES

MELS and the partners of the competition want to recognize the contribution of school staff who help students prepare their portfolios by awarding three prizes, two of which will be given to a school mentor (one for *Hats Off to You!* and one for the *Excellence in Science Contest*). The prizes will highlight the importance of mentorship in schools and its effects on student success.

WEB SITE

A competition participation kit is available at www.mels.gouv.qc.ca/chapeau. Among other things, this kit contains:

- > the registration form
- > a template for the letter of introduction and for the answers to the questions
- > the list of prizes
- > the form for the mentorship prize
- > Frequently asked questions (FAQ)

FOR MORE INFORMATION ...

School representatives or competition coordinators at the MELS regional offices are available to answer your questions. You can also get information by sending your questions to chapeaufilles@mels.gouv.qc.ca.



SUMMARY

Candidates must complete their portfolio and submit it to the competition representative at their educational institution by the deadline. All the tools and forms are available at www.mels.gouv.qc.ca/chapeau.

Educational institutions must send the portfolios to the MELS regional offices **no later than February 5, 2010**.

The Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport would like to thank the following partners, who donated the regional and provincial awards:

- > Centrale des syndicats du Québec (CSQ)
- > Centre national de la recherche scientifique (CNRS)
- > Commission de la construction du Québec (CCQ)
- > Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST)
- > Confédération des syndicats nationaux (CSN)
- > Emploi-Québec (E-Q)
- > Fédération des cégeps
- > Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ)
- > Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ)
- > Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ)
- > Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ)
- > Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF)
- > Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)
- > Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)
- > Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF)
- > Ministère des Transports (MTQ)
- > Quebec English School Boards Association (QESBA)



1 CATEGORY 1 AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD SERVICES

Future farmers, butchers and stock breeders?

The **Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners enrolled in vocational or technical training.

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > How will the competencies acquired during your training prepare you to work in the field of agriculture, fisheries and food services?
- > How are you currently involved in the field?



"I realized that if other women had taken up their family farm, then I could do it too."

Julie Dupont,
2008-2009 MAPAQ prizewinner,
Farm Management and Technology,
Institut de technologie
agroalimentaire de La Pocatière

CANDIDATES MUST BE ENROLLED
IN ONE OF THE FOLLOWING PROGRAMS:

Sector 2 > AGRICULTURE AND FISHERIES

- > Aquiculture (DVS)
- > Beef Production (DVS)
- > Dairy Production (DVS)
- > Farm Management and Technology (DCS)
- > Grandes cultures (DVS)
- > Hog Production (DVS)
- > Ornamental Horticulture: Landscaping and Marketing (DVS)*
- > Pêche professionnelle (DVS)
- > Production acéricole (DVS)
- > Production horticole (DVS)
- > Techniques équine (DCS)
- > Technologie du génie agromécanique (DCS)
- > Technologie des productions animales (DCS)
- > Transformation des produits de la mer (DCS)

Sector 3 > FOOD SERVICES AND TOURISM

- > Retail Butchery (DVS)

Sector 10 > MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE

- > Mécanique agricole (DVS)
- > Techniques de génie mécanique de marine (DCS)

* Newly eligible program

To find out more about MAPAQ and its former prizewinners, go to www.mapaq.gouv.qc.ca/chapeau.



2 CATEGORY 2 ENVIRONMENT

So you want to save the planet?

The **Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)** awards two cash prizes of \$2000: one for a student enrolled in vocational training and one for a student enrolled in technical training.

REQUIREMENTS

Women do not have to be regional prizewinners to apply for these prizes. Candidates' portfolios must include their letter of introduction and their answers to the following questions:

- > How will the competencies acquired in your training prepare you to work in the field of environmental protection?
- > How are you currently involved in the field?



"I will soon be able to fight pollution by making sure that environmental standards are met."

Mélinda Gagnon,
2008-2009 MDDEP prizewinner,
Civil Engineering Technology,
Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue

CANDIDATES MUST BE ENROLLED
IN ONE OF THE FOLLOWING PROGRAMS:

Sector 2 > AGRICULTURE AND FISHERIES

- > Beef Production (DVS)
- > Dairy Production (DVS)
- > Hog Production (DVS)

Sector 6 > CHEMISTRY AND BIOLOGY

- > Assainissement de l'eau (DCS)
- > Conduite de procédés de traitement de l'eau (DVS)
- > Chemical Engineering Technology (DCS)
- > Techniques de procédés chimiques (DCS)

Sector 7 > BUILDINGS AND PUBLIC WORKS

- > Civil Engineering Technology (DCS)

Sector 8 > LAND USE PLANNING AND THE ENVIRONMENT

- > Techniques d'aménagement et d'urbanisme (DCS)
- > Techniques du milieu naturel (spécialisation D – protection de l'environnement) (DCS)

Sector 11 > MECHANICAL MANUFACTURING

- > Technologie du génie industriel (DCS)

Sector 15 > MINING AND SITE OPERATIONS

- > Ore Extraction (DVS)

To find out more about the MDDEP and its former prizewinners, go to www.mddep.gouv.qc.ca/programmes/chapeau.



CATEGORY 3 NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE

Passionate about managing, planning and surveying?

The **Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners registered in vocational training or technical training.

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > How will the competencies acquired in your training prepare you to work in the field of natural resources or wildlife?
- > How are you currently involved in the field?



"The two aspects of my training (wildlife and forestry) are complementary, and have helped me adopt an integrated resource management approach in my work and foster sustainable development."

Miriam Beausoleil,
2008-2009 MRNF prizewinner and
2009-2010 provincial spokesperson,
Natural Environment Technology,
Cégep de Saint-Félicien

CANDIDATES MUST BE ENROLLED
IN ONE OF THE FOLLOWING PROGRAMS:

Sector 7 > BUILDINGS AND PUBLIC WORKS

- > Arpentage et topographie (DVS)
- > Civil Engineering Technology (DCS)

Sector 8 > LAND USE PLANNING AND THE ENVIRONMENT

- > Protection and Development of Wildlife Habitats (DVS)
- > Techniques d'aménagement cynégétique et halieutique (DCS)
- > Techniques d'aménagement et d'urbanisme (DCS)
- > Techniques du milieu naturel (DCS)

Sector 12 > FORESTRY AND PULP AND PAPER

- > Abattage et façonnage des bois (DVS)
- > Abattage manuel et débardage forestier (DVS)
- > Affûtage (DVS)
- > Aménagement de la forêt (DVS)
- > Classement des bois débités (DVS)
- > Forest Technology (DCS)
- > Pâtes et papier – Opérations (DVS)
- > Sciage (DVS)
- > Technologie de la transformation des produits forestiers (DCS)
- > Technologies des pâtes et papiers (DCS)
- > Travail sylvicole (DVS)

Sector 15 > MINING AND SITE OPERATIONS

- > Conduite de machine de traitement du minerai (DVS)
- > Diamond Drilling (DVS)
- > Ore Extraction (DVS)
- > Technologie minérale (DCS)

To find out more about the MRNF, go to www.mrnf.gouv.qc.ca.



CATEGORY 4 CAREER DEVELOPMENT TRIPS OUTSIDE QUÉBEC

A - Work placement in a laboratory in France – CNRS/OFQJ

Travelling shapes our youth...

The **Mission pour la place des femmes** of the **Centre national de la recherche scientifique (CNRS)** and the **Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ)** offer a work placement in a CNRS lab. This work placement is awarded to the best candidate in a college **technical training** program (DCS).

THESE PRIZES ARE SPECIFICALLY FOR **WOMEN GRADUATING** FROM A PROGRAM OF STUDY LEADING TO A DIPLOMA OF COLLEGE STUDIES IN THE FOLLOWING SECTORS:

- > Administration, Commerce and Computer Technology
- > Agriculture and Fisheries
- > Chemistry and Biology
- > Buildings and Public Works
- > Land Use Planning and the Environment
- > Electrotechnology
- > Mechanical Manufacturing
- > Forestry and Pulp and Paper
- > Mining and Site Operations
- > Metallurgical Technology

The winner will be offered a work placement in a CNRS laboratory specializing in her field of study. The work placement will take place in the laboratory of the student's choice, will last two to three months and must take place between September 2010 and August 2011 (for example, during the 2011 summer session).

A cash allowance or free services (accommodation, for example) will be provided by the CNRS, which will also waive the enrollment fees (\$450) for the OFQJ program. Meetings with people working for professional equality between men and women or other such activities could also be organized.

The OFQJ will provide round-trip air transportation from Montréal to Paris, welcoming services and the first night's accommodation in Paris upon arrival, medical and civil liability insurance, bus transportation for candidates who live far from the departure airport, as well as an allowance for local transportation in urban areas of France.

To find out more about the CNRS or the Mission pour la place des femmes, go to www.cnrs.fr and www.cnrs.fr/mission-femmes.

To find out more about the touring exhibition "Physique de femmes au Québec," go to www.mels.gouv.qc.ca.

For more information about the OFQJ and its former prizewinners, go to www.ofqj.org.

The CNRS is the largest public research organization in Europe. It has more than 1100 labs throughout France and employs more than 30 000 technicians, engineers and researchers working in various scientific fields.

REQUIREMENTS

TO MEET THE ELIGIBILITY REQUIREMENTS FOR THIS PRIZE, CANDIDATES MUST:

- > be between 18 and 35 years of age at the time of the work placement
- > have graduated (by June 30, 2010) from one of the programs listed at the end of this brochure
- > be Canadian citizens or permanent residents
- > have resided in Québec for at least one year

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > What are your reasons for wanting to undertake a work placement in a CNRS laboratory in France and what impact do you think this placement will have on your personal and career development?
- > What steps would you take to prepare for this opportunity (looking up contacts, obtaining information on the area, etc.)? Describe the ideal work environment for your experience.



4

CATEGORY 4

CAREER DEVELOPMENT TRIPS OUTSIDE QUÉBEC

B - Career development trip to France – OFQJ

Travelling shapes our youth...

The **Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ)** awards a career development trip to France, including professional services to help the student find a work placement. This prize is awarded to the best candidate in a secondary **vocational training program**.

The winner will receive a \$1000 accommodation allowance that will allow her to complete a work placement or to make short professional visits to French organizations or businesses in the sector related to her training. In addition, she will receive round-trip air transportation from Montréal to Paris, welcoming services in Paris, preparation for the work placement and insurance, as well as bus transportation for candidates who live far from the departure airport.

The winner will have to go on the career development trip within 12 months of being awarded the prize, that is, before May 2011.



"While I am in France, I plan on becoming familiar with horse meat production, which is still underdeveloped in Québec."

Andréa Chalifour,
2008-2009 OFQJ prizewinner,
Farm Management and Technology,
Institut de technologie
agroalimentaire de La Pocatière

REQUIREMENTS

To meet the eligibility requirements for this prize, candidates must:

- > be between 18 and 35 years of age at the time of the career development trip
- > have graduated (by June 30, 2010) from one of the programs listed at the end of this brochure
- > be Canadian citizens or permanent residents
- > have resided in Québec for at least one year

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > *What are your reasons for wanting to undertake a work placement in France and what impact do you think this placement will have on your personal and career development?*
- > *What steps would you take to prepare for this opportunity (looking up contacts, obtaining information on the area, etc.)? Describe the ideal work environment for your experience.*

To find out more about the OFQJ and its former prizewinners, go to www.ofqj.org.



4

CATEGORY 4

CAREER DEVELOPMENT TRIPS OUTSIDE QUÉBEC

C - Career development trip to Belgium (Wallonia or Brussels) – OQWBJ

Travelling shapes our youth...

The **Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse (OQWBJ)** awards a career development trip to Wallonia or Brussels, including professional services to help the student find a work placement. This prize is awarded to the best candidate in a secondary vocational training program or in a college technical training program.

The winner will receive a \$1000 accommodation allowance that will allow her to complete a work placement or to make short professional visits to organizations or businesses in Wallonia or Brussels in the sector related to her training. In addition, she will receive round-trip air transportation from Montréal to Brussels, preparation for the work term, medical and civil liability insurance for the duration of the placement, as well as bus transportation if she lives far from the departure airport.

This career development trip will take place between September 2010 and August 2011 over a period of at least eight days.



"I will use my trip as an opportunity to visit different companies that use computer-assisted design and observe Belgian work techniques."

Isabelle Marcoux,
2008-2009 OQWBJ prizewinner,
Industrial Drafting,
CFP Paul-Rousseau,
CS des Chênes

REQUIREMENTS

To meet the eligibility requirements for this prize, candidates must:

- > be between 18 and 35 years of age at the time of the work placement
- > have graduated (by June 30, 2010) from one of the programs listed at the end of this brochure
- > be Canadian citizens or permanent residents
- > have resided in Québec for at least one year

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > *What are your reasons for wanting to undertake a work placement in Wallonia or Brussels and what impact do you think this placement will have on your personal and career development?*
- > *What steps would you take to prepare for this opportunity (looking up contacts, obtaining information on the area, etc.)? Describe the ideal work environment for your experience.*

To find out more about the OQWBJ, go to www.oqwbj.org.



5

CATEGORY 5 ENTREPRENEURSHIP

Women in business

The **Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners enrolled in vocational or technical training.

The **regional agencies to support female entrepreneurship (ORSEF)** also offer the two prizewinners access to the following professional services: frontline services, coaching and consultation, and mentoring.



"As soon as I received my diploma, I registered my business and tax numbers, printed my business cards and reserved my Web address."

Sandrine Bulté,
2008-2009 MDEIE prizewinner,
Traditional Upholstering,
École des métiers du meuble
de Montréal

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > *What are your goals and ambitions with respect to starting your own business?*
- > *What personal aptitudes will help you achieve your goals?*

For more information about the MDEIE and its former prizewinners, go to www.mdeie.gouv.qc.ca/chapeau.

To find out about the ORSEF, go to www.mdeie.gouv.qc.ca.



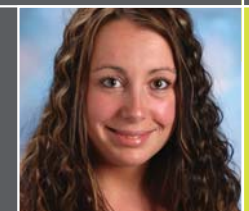
6

CATEGORY 6 PERSEVERANCE

For those who never gave up

The **Centrale des syndicats du Québec (CSQ)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners enrolled in vocational or technical training for their exceptional perseverance in learning a traditionally male-dominated trade.

This award recognizes perseverance in the achievement of career goals. It is not designed to reward those who have overcome physical or social handicaps, but is rather meant to highlight a person's perseverance in attaining her professional goals. Perseverance may be demonstrated in a number of ways, for instance, by taking an upgrading course, overcoming special obstacles (e.g. being far from one's family, having a baby, family responsibilities, stereotypes), or making lifestyle choices in order to pursue an education.



"To be able to lift a 125-lb drill and practise my occupation, I chose to quit smoking, work out and closely observe my colleagues."

Karèle Bolduc,
2008-2009 CSQ prizewinner,
Ore Extraction,
CFP de la Jamésie,
CS de la Baie-James

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > *What obstacles did you encounter and how did you overcome them?*
- > *How did you motivate yourself to persevere in pursuing your career goals? Describe your experience.*

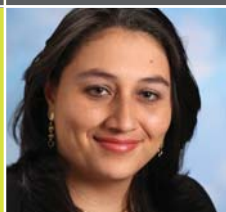
To find out more about the CSQ, go to www.csq.qc.net.



7 CATEGORY 7 CULTURAL OR NATIVE COMMUNITIES

Are you Native or have you immigrated to Québec? Tell us your story

The **Confédération des syndicats nationaux (CSN)**, the **Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec (FNEEQ)** and the **Fédération des employées et employés de services publics (FEESP)** award two cash prizes of \$2000 to individuals who are members of a cultural or Native community and who have chosen to practise a traditionally male-dominated trade or occupation. One prize is awarded to the best candidate enrolled in vocational training and the other, to the best candidate enrolled in technical training.



“Once I arrived in Québec, I decided to redo my training so I could acquire the terminology in French and learn about the new technologies.”

Diana Guarin,
2008-2009 CSN prizewinner,
Automated Systems Electromechanics,
CFP Qualitech,
CS Chemin-du-Roy

REQUIREMENTS

Women do not have to be regional prizewinners to apply for these prizes. The candidates' portfolios must include their letter of introduction and their answers to the following questions:

- > As a member of a cultural or Native community, what obstacles have you had to face?
- > Were you encouraged to fulfill your ambition? If so, how?
- > What motivated you to choose a nontraditional trade or occupation?

To find out more about the CSN, go to www.csn.qc.ca.



8 CATEGORY 8 EQUITY

Have you experienced job insecurity? Tell us your story

The **Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ)** awards two cash prizes of \$2000 to a vocational training student and a technical training student who **were employed in an unstable job** (e.g. part-time, on call, on contract, temporary).

REQUIREMENTS

Women do not have to be regional prizewinners to apply for these prizes. The candidates' portfolios must include their letter of introduction and their answers to the following questions:

- > Why did you choose to train or retrain for a traditionally male-dominated occupation? What was your experience like in an unstable job?
- > How will your work, union or volunteer experience, social involvement and training help you:
 - overcome obstacles and take your place within the team?
 - be accepted by the male majority?
 - keep your job?
- > What steps do you plan to take to improve the working conditions for women in generally male-dominated trades?



“After experiencing large-scale layoffs and factory closures, I realized that my job did not provide me with the job security I needed. I understood that an education is an important factor in staying above the poverty line.”

Annie Drouin,
2008-2009 FTQ prizewinner,
Machining Techniques,
Centre 24-Juin,
CS de la Région-de-Sherbrooke

To find out more about the FTQ and its former prizewinners, go to www.femmes.ftq.qc.ca.



9

CATEGORY 9 NEW TECHNOLOGIES

Attention technologists and other scientists

The **Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners who are enrolled in vocational or technical training.

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > *In your opinion, what obstacles prevent large numbers of women from going into the field of new technologies?*
- > *What are the best ways to encourage young women to opt for a career in new technologies?*



"There would be more women in the fields of new technologies if they were aware of the many advantages and opportunities that these entail. With only two or three years of studies, people can learn an occupation that is well paid and that is in very high demand."

Fanny Leblanc, 2008-2009 MDEIE prizewinner, Automated Systems Electromechanics, CFP Pierre-Dupuy, CS Marie-Victorin

Sector 9 > ELECTROTECHNOLOGY

- > Applied Physics Technology (DCS)
- > Automated Systems Electromechanics (DVS)
- > Computerized Systems Technology (DCS)
- > Electrotechnology (DCS)
- > Industrial Electronics Technology (DCS)
- > Installation and Repair of Telecommunications Equipment (DVS)
- > Techniques d'avionique (DCS)

Sector 10 > MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE

- > Aircraft Maintenance (DCS)

Sector 11 > MECHANICAL MANUFACTURING

- > Aircraft Mechanical Assembly (DVS)
- > Aircraft Structural Assembly (DVS)
- > Cable and Circuit Assembly (DVS)
- > Diemaking (AVS)
- > Fabrication de moules (AVS)
- > Industrial Drafting (DVS)
- > Machining Techniques (DVS)
- > Mechanical Engineering Technology (DCS)
- > Moulding Machine Set-up and Operation (DVS)
- > Numerical Control Machine Tool Operation (AVS)
- > Production Equipment Operation (DVS)
- > Techniques de construction aéronautique (DCS)
- > Techniques de transformation des matériaux composites (DCS)
- > Techniques de transformation des matières plastiques (DCS)
- > Technologie du génie industriel (DCS)
- > Tôlerie de précision (DVS)
- > Toolmaking (AVS)

Sector 14 > MAINTENANCE MECHANICS

- > Industrial Maintenance Technology (DCS)
- > Mécanique d'entretien en commandes industrielles (AVS)

CANDIDATES MUST BE ENROLLED IN ONE OF THE FOLLOWING PROGRAMS:

Sector 1 > ADMINISTRATION, COMMERCE AND COMPUTER TECHNOLOGY

- > Computer Science Technology (DCS)
- > Computing Support (DVS)

Sector 7 > BUILDINGS AND PUBLIC WORKS

- > Building Systems Technology (DCS)
- > Civil Engineering Technology (DCS)
- > Technologie de la géomatique (DCS)

To find out more about the MDEIE and its former prizewinners, go to www.mdeie.gouv.qc.ca/chapeau.



10

CATEGORY 10 OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

Is prevention important to you? Explain your vision

The **Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners enrolled in vocational or technical training who have demonstrated the greatest proficiency in implementing preventive measures or using tools designed to prevent work-related injuries.

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > *What contribution have you made to occupational health and safety (e.g. use of certain methods, use of tools, sharing of knowledge) and how has it helped to raise your coworkers' awareness or improve their working conditions?*
- > *How do you see your chosen occupation in terms of occupational health and safety?*
- > *How will the knowledge you acquire during training help eliminate the risk of work-related injuries and prevent occupational diseases?*



"Issues of health and safety play a crucial part in my occupation, because the slightest injury could keep us from working. Thankfully, our knowledge on these issues is more comprehensive now, which enables us to put in place measures that can properly prevent dangerous situations."

Anaïs Blais, 2008-2009 CSST prizewinner, Fire Safety Techniques, Collège Montmorency

To find out more about the CSST, go to www.csst.qc.ca/jeunes.



11 CATEGORY 11 CONSTRUCTION TRADES

Builders or entrepreneurs?

The **Commission de la construction du Québec (CCQ)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners enrolled in vocational training in a program of study leading to a trade or occupation in the construction industry, or who would like to start a business in construction.

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > What obstacles have you encountered?
- > Were you encouraged to pursue your goals? If so, how?

Construction entrepreneur

- > What are your goals and ambitions with respect to starting your own business?
- > What personal aptitudes will help you achieve your goals?



"Carpentry represents a turning point in my life. My job finally gives me a sense of fulfillment!"

Anne Rocheleau,
2008-2009 CCQ prizewinner
and 2009-2010 provincial spokesperson,
Carpentry, CFP Le Chantier, CS de Laval

CANDIDATES MUST BE ENROLLED IN ONE OF THE FOLLOWING PROGRAMS:

Sector 7 > BUILDINGS AND PUBLIC WORKS

- > Arpentage et topographie (DVS)
- > Calorifugeage (DVS)
- > Carpentry (DVS)
- > Commercial and Residential Painting (DVS)
- > Installation et fabrication de produits verriers (DVS)
- > Masonry: Bricklaying (DVS)
- > Mécanique de protection contre les incendies (DVS)
- > Plastering (DVS)
- > Plumbing and Heating (DVS)
- > Pose de revêtements de toiture (DVS)
- > Pose de revêtements souples (DVS)

- > Pose de systèmes intérieurs (DVS)
- > Preparing and Finishing Concrete (DVS)
- > Refrigeration (DVS)
- > Restauration de maçonnerie (AVS)
- > Tiling (DVS)

Sector 9 > ELECTROTECHNOLOGY

- > Electricity (DVS)
- > Installation et entretien de systèmes de sécurité (DVS)
- > Montage de lignes électriques (DVS)

Sector 10 > MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE

- > Mécanique d'engins de chantier (DVS)

Sector 14 > MAINTENANCE MECHANICS

- > Elevator Mechanics (DVS)
- > Industrial Construction and Maintenance Mechanics (DVS)

Sector 15 > MINING AND SITE OPERATIONS

- > Conduite d'engins de chantier (DVS)
- > Conduite de grues (DVS)
- > Diamond Drilling (DVS)
- > Northern Heavy Equipment Operations (DVS)
- > Welding and Fitting (DVS)

Sector 16 > METALLURGICAL TECHNOLOGY

- > Chaudronnerie (DVS)
- > High-Pressure Welding (DVS)
- > Montage structural et architectural (DVS)
- > Pose d'armature du béton (DVS)
- > Sheet Metal Work (DVS)
- > Welding and Fitting (DVS)

To find out more about the CCQ and its former prizewinners, go to www.ccq.org.



12 CATEGORY 12 TRANSPORTATION

By all manner of means

The **Ministère des Transports (MTQ)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners enrolled in vocational or technical training.

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > In your opinion, what is the main challenge in the field of transportation today?
- > How has your training prepared you to meet this challenge?

CANDIDATES MUST BE ENROLLED IN ONE OF THE FOLLOWING PROGRAMS:

Sector 7 > BUILDINGS AND PUBLIC WORKS

- > Arpentage et topographie (DVS)
- > Civil Engineering Technology (DCS)
- > Technologie de la géomatique (DCS)

Sector 8 > LAND USE PLANNING AND THE ENVIRONMENT

- > Techniques d'aménagement et d'urbanisme (DCS)

Sector 10 > MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE

- > Mécanique d'engins de chantier (DVS)
- > Mécanique de véhicules légers (DVS)
- > Mécanique de véhicules lourds routiers (DVS)

Sector 15 > MINING AND SITE OPERATIONS

- > Conduite d'engins de chantier (DVS)
- > Conduite de grues (DVS)
- > Northern Heavy Equipment Operations (DVS)

Sector 17 > TRANSPORTATION

- > Navigation (DCS)
- > Régulation de vol (DVS)*
- > Techniques de la logistique du transport (DCS)
- > Techniques de pilotage d'aéronefs (DCS)
- > Trucking (DVS)

* Newly eligible program

To find out more about the MTQ, go to www.mtq.gouv.qc.ca.



"The challenge inherent to the world of transportation is satisfying the customer who wants to travel the furthest in the least amount of time, while maintaining a standard of comfort and safety."

Sarah-Ève St-Gelais,
2008-2009 MTQ prizewinner,
Aircraft Piloting, Cégep de Chicoutimi



13 CATEGORY 13 CONTINUITY

For those who never interrupted their studies

The **Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS)** awards two cash prizes of \$2000 to regional winners enrolled in vocational or technical training who have demonstrated continuity in their studies.

To demonstrate "continuity in their studies," candidates must have been enrolled, in the previous year, in general education in the youth or adult sector, in a vocational training program, in a pre-university program at the college level or in a technical training program.



"My father passed on to me his knowledge and passion for manual, traditionally male-dominated occupations. By the time I reached Secondary V, my mind was made up: I would study welding and fitting."

Claudia L'Abbé,
2008-2009 MELS prizewinner,
Welding and Fitting,
CFP de Matane,
CS des Monts-et-Marées

REQUIREMENTS

To be eligible for this category, candidates must meet the general eligibility requirements and must be **19 years of age or under** at the time of enrollment. Only the letter of introduction is required to apply for this prize so as to help young women who have little work experience.

To find out more about MELS and the competition, go to www.mels.gouv.qc.ca/chapeau.



14 CATEGORY 14 WORK FORCE INTEGRATION

Back to school to get a job

Emploi-Québec awards two cash prizes of \$2000 to regional winners enrolled in vocational or technical training and who have returned to school in one of the traditionally male-dominated programs that offer good job prospects.

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > *How are you going to go about finding a job once you have earned your diploma?*
- > *What will you do to keep your job?*



"To jump back into the work force after having been a stay-at-home mom for 10 years, I gave free rein to my passion by taking a course to become a commercial and residential painter."

Monia Vandal,
2008-2009 E-Q prizewinner,
Commercial and Residential Painting,
CFP Jonquière,
CS De La Jonquière

To find out more about Emploi-Québec and its former prizewinners, go to www.emploi Quebec.net.



15

CATEGORY 15
ARTS

NEW

Do you have an artistic project in mind?

The **Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine** awards two cash prizes of \$2000 to candidates who have an artistic project: one to a student enrolled in vocational training and one to a student enrolled in technical training.

REQUIREMENTS

Women do not have to be regional prizewinners to apply for these prizes. The candidates' portfolios must include their letter of introduction and their answers to the following questions:

- > How did the competencies you acquired during your training help you develop your personal artistic practice?
- > Describe an artistic project that you have carried out where you applied the concepts and techniques you acquired during your training. Explain how these concepts and techniques have enhanced your project.



CANDIDATES MUST BE ENROLLED IN ONE OF THE FOLLOWING PROGRAMS:

Sector 4 > ARTS

- > Applied arts and crafts:
 - Ébénisterie artisanale (DCS)
 - Lutherie (DCS)
- > Bijouterie-joaillerie (DVS)
- > Industrial Design Techniques (DCS)
- > Photographie (DVS)
- > Photography (DCS)
- > Taille de pierre (DVS)

Pour en savoir plus sur le MCCCf, visitez le site www.mcccfc.gouv.qc.ca.



16

CATEGORY 16
FÉDÉRATION DES COMMISSIONS
SCOLAIRES DU QUÉBEC PRIZE
FOR A STUDENT IN VOCATIONAL TRAINING

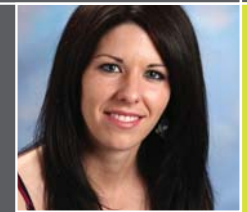
What would you suggest to encourage women to choose a traditionally male-dominated trade?

The **Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ)** awards a cash prize of \$2000 to a regional winner enrolled in a vocational training program offered within the school board network.

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > What steps should be taken to encourage young women and help them gain access to traditionally male-dominated trades and occupations?
- > What would becoming a winner in the Hats Off to You! competition mean to you? In your opinion, what academic, personal, occupational and social benefits would you gain from this form of recognition?



"Being the only woman in the program, I have become a sponsor in the support group in my vocational training centre to help new students and promote nontraditional occupations."

Constance Gratton,
2008-2009 FCSQ prizewinner,
Automated Systems Electromechanics,
CFP des Moulins,
CS des Affluents

To find out more about the FCSQ, go to www.fcsq.qc.ca.



17

CATEGORY 17

FÉDÉRATION DES CÉGEPS PRIZE

FOR A STUDENT IN TECHNICAL TRAINING

What would you suggest to encourage women to choose a traditionally male-dominated occupation?

The **Fédération des cégeps** awards a cash prize of \$2000 to a regional winner enrolled in a technical training program offered in a public college-level educational institution.



"I recommend that students in nontraditional fields be invited to participate in presentations given by schools or to create workshops during open house days in CEGEPs to give a concrete example of what can be accomplished during the courses concerned."

Joanie Bouchard,
2008-2009 Fédération
des cégeps prizewinner,
Industrial Electronics Technology,
Cégep de Sorel-Tracy

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > What steps do you think colleges should take to motivate young women to study in nontraditional fields?
- > In your opinion, how can Québec society help female graduates of technical training programs integrate into employment sectors that are dominated by men?

To find out more about the Fédération des cégeps, go to www.fedecegeps.qc.ca.



18

CATEGORY 18

QUEBEC ENGLISH SCHOOL BOARDS ASSOCIATION PRIZE

FOR A STUDENT IN VOCATIONAL TRAINING

What would you suggest to encourage women to choose a traditionally male-dominated trade?

The **Quebec English School Boards Association (QESBA)** awards a cash prize of \$2000 to a regional winner enrolled in a vocational training program offered within the English school board network.



"I plan on converting my garage into a cabinet-making workshop that specializes in elegant outdoor furnishings." I have already chosen a name for my workshop: 'Touchwood fait par Fay Carolyn'."

Fay Carolyn Prince,
2008-2009 QESBA prizewinner,
Cabinet Making,
Rosemount Technology

REQUIREMENTS

The candidate's portfolio must include her letter of introduction and her answers to the following questions:

- > What measures do you think would encourage young women and help them gain access to traditionally male-dominated trades or occupations?
- > In your opinion, how can Québec society help female graduates of vocational training programs integrate into employment sectors that are dominated by men?

To find out more about the QESBA, go to www.qesba.qc.ca.



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT PRIZE

Are you committed to promoting traditionally male-dominated trades?

The **Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS)** awards two cash prizes of \$5000 to regional winners enrolled in vocational or technical training.



*"I don't think there is a limit
as to how often women should
be told to believe in themselves.
Listening to your heart's desires
always brings you where
you need to be."*

Marie-Hélène Cormier,
2008-2009 MELS prizewinner,
Professional Fishing,
Centre d'éducation des adultes
et de formation professionnelle,
CS des Îles

All candidates entered in the 2009-2010 *Hats Off to You!* competition are automatically eligible for these prizes. The only requirement for this category is their letter of introduction.

The regional committees will recommend two candidates from among the regional winners. Among other factors, the candidates will be assessed on the basis of their personal or occupational commitment to promoting traditionally male-dominated careers for women. Commitment is not measured by the number of people contacted, but rather by the quality of their achievements.



Coordinators of the *Hats Off to You!* Competition at the MELS Regional Offices

Catherine Geoffrion

**Direction régionale du Bas-Saint-Laurent
et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine**
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
337, rue Moreault, bureau 2.04, 2^e étage
Rimouski (Québec) G5L 0A5
Telephone: 418-727-3600, ext. 4527
Fax: 418-727-3557
E-mail: catherine.geoffrion@mels.gouv.qc.ca

Karine Joncas

Direction régionale de la Montérégie
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
201, place Charles-Lemoyne, 6^e étage
Longueuil (Québec) J4K 2T5
Telephone: 450-928-7438, ext. 4215
Fax: 450-928-7451
E-mail: karine.joncas@mels.gouv.qc.ca

Lucie Martel

Direction régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
3950, boulevard Harvey, 2^e étage
Jonquière (Québec) G7X 8L6
Telephone: 418-695-7985, ext. 4541
Fax: 418-695-7990
E-mail: lucie.martel@mels.gouv.qc.ca

Richard Séguin

Direction régionale de Montréal
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
600, rue Fullum, 10^e étage
Montréal (Québec) H2K 4L1
Telephone: 514-873-3515, ext. 5336
Fax: 514-873-0620
E-mail: richard.seguin@mels.gouv.qc.ca

Chantal Ste-Marie

**Direction régionale de la Capitale-Nationale
et de la Chaudière-Appalaches**
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
1020, route de l'Église, 3^e étage
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418-643-7934, ext. 3305
Fax: 418-643-0972
E-mail: chantal.ste-marie@mels.gouv.qc.ca

Alain Duperré

Direction régionale de l'Outaouais
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
170, rue Hôtel-de-Ville, 4^e étage
Gatineau (Québec) J8X 4C2
Telephone: 819-772-3382, ext. 4577
Fax: 819-772-3955
E-mail: alain.duperre@mels.gouv.qc.ca

Annie Gauthier

**Direction régionale de la Mauricie
et Centre-du-Québec**
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
100, rue Lavolette, 2^e étage
Trois-Rivières (Québec) G9A 5S9
Telephone: 819-371-6711, ext. 4405
Fax: 819-371-6075
E-mail: annie.gauthier@mels.gouv.qc.ca

Johanne Boivin

**Direction régionale de l'Abitibi-
Témiscamingue et du Nord-du-Québec**
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
215, boulevard Rideau
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5Y6
Telephone: 819-763-3001, ext. 4601
Fax: 819-763-3017
E-mail: johanne.boivin@mels.gouv.qc.ca

Sylvie Veilleux

Direction régionale de l'Estrie
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
200, rue Belvédère Nord, bureau 3.05
Sherbrooke (Québec) J1H 4A9
Telephone: 819-820-3382, ext. 4252
Fax: 819-820-3947
E-mail: sylvie.veilleux@mels.gouv.qc.ca

Nathalie Gauthier

Direction régionale de la Côte-Nord
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
106, rue Napoléon, 2^e étage
Sept-Îles (Québec) G4R 3L7
Telephone: 418-960-8420, ext. 4570
Fax: 418-964-8504
E-mail: nathalie.gauthier@mels.gouv.qc.ca

Sylvie Durocher

**Direction régionale de Laval,
des Laurentides et de Lanaudière**
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
300, rue Sicard, 2^e étage, bureau 200
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3X5
Telephone: 450-430-3611, ext. 4234
Fax: 450-430-4005
E-mail: sylvie.durocher@mels.gouv.qc.ca

Anne Thibault

**Provincial coordinator
Direction de la formation continue et du soutien**
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
1035, De La Chevrotière, 12^e étage
Québec (Québec) G1R 5A5
Telephone: 418-646-1536, ext. 2332
Fax: 418-643-1926
E-mail: chapealesfilles@mels.gouv.qc.ca



Programs Eligible for the 2009-2010 Hats Off to You! Competition

SECTOR 1 ADMINISTRATION, COMMERCE AND COMPUTER TECHNOLOGY

- > Computer Science Technology (DVS)
- > Computing Support (DVS)
- > Gestion d'une entreprise de la construction (AVS)

SECTOR 2 AGRICULTURE AND FISHERIES

- > Aquiculture (DVS)
- > Beef Production (DVS)
- > Dairy Production (DVS)
- > Farm Management and Technology (DCS)
- > Grandes cultures (DVS)
- > Hog Production (DVS)
- > Ornamental Horticulture: Landscaping and Marketing (DVS)*
- > Pêche professionnelle (DVS)
- > Production acéricole (DVS)
- > Production horticole (DVS)
- > Techniques équine (DCS)
- > Technologie du génie agromécanique (DCS)
- > Technologie des productions animales (DCS)
- > Transformation des produits de la mer (DCS)

SECTOR 3 FOOD SERVICES AND TOURISM

- > Adventure Tourism (DCS)
- > Retail Butchery (DVS)

SECTOR 4 ARTS

- > Applied arts and crafts:
 - Ebénisterie artisanale (DCS)
 - Lutherie (DCS)
- > Bijouterie-joaillerie (DVS)
- > Industrial Design Techniques (DCS)
- > Photographie (DVS)
- > Photography (DCS)
- > Taille de pierre (DVS)
- > Vente et service en bijouterie (DVS)

SECTOR 5 WOODWORKING AND FURNITURE MAKING

- > Cabinet Making (DVS)
- > Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré (DVS)
- > Furniture Finishing (DVS)
- > Modelage (DVS)
- > Rembourrage artisanal (DVS)
- > Rembourrage industriel (DVS)
- > Techniques du meuble et d'ébénisterie (DCS)

SECTOR 6 CHEMISTRY AND BIOLOGY

- > Assainissement de l'eau (DCS)
- > Conduite de procédés de traitement de l'eau (DVS)
- > Chemical Engineering Technology (DCS)
- > Techniques de procédés chimiques (DCS)

SECTOR 7 BUILDINGS AND PUBLIC WORKS

- > Architectural Technology (DCS)
- > Arpentage et topographie (DVS)
- > Building Systems Technology (DCS)
- > Calorifugeage (DVS)
- > Carpentry (DVS)
- > Civil Engineering Technology (DCS)
- > Commercial and Residential Painting (DVS)
- > Découpe et transformation du verre (DVS)
- > Fire Safety Techniques (DVS)
- > General Building Maintenance (DVS)
- > Installation et fabrication de produits verriers (DVS)
- > Masonry/Bricklaying (DVS)
- > Mécanique de machines fixes (DVS)
- > Mécanique de protection contre les incendies (DVS)
- > Northern Building Maintenance (DVS)
- > Plastering (DVS)
- > Plumbing and Heating (DVS)
- > Pose de revêtements de toiture (DVS)
- > Pose de revêtements souples (DVS)
- > Pose de systèmes intérieurs (DVS)
- > Preparing and Finishing Concrete (DVS)
- > Réfrigération (DVS)
- > Réparation d'appareils au gaz naturel (AVS)
- > Residential and Commercial Drafting (DVS)
- > Restauration de maçonnerie (AVS)
- > RV Maintenance and Repair (DVS)
- > Technologie de l'estimation et de l'évaluation en bâtiment (DCS)
- > Technologie de la géomatique (DCS)
- > Techniques de sécurité incendie (DCS)
- > Tiling (DVS)

SECTOR 8 LAND USE PLANNING AND THE ENVIRONMENT

- > Protection and Development of Wildlife Habitats (DVS)
- > Techniques d'aménagement cynégétique et halieutique (DCS)
- > Techniques d'aménagement et d'urbanisme (DCS)
- > Techniques du milieu naturel (DCS)

SECTOR 9 ELECTROTECHNOLOGY

- > Applied Physics Technology (DCS)
- > Automated Systems Electromechanics (DVS)
- > Business Equipment Technical Service (DVS)
- > Computerized Systems Technology (DCS)
- > Electric Audio/Video Equipment Repair (DVS)
- > Electricity (DVS)
- > Electrotechnology (DCS)
- > Industrial Electronics Technology (DCS)
- > Installation and Repair of Telecommunications Equipment (DVS)
- > Installation et entretien de systèmes de sécurité (DVS)
- > Montage de lignes électriques (DVS)
- > Networked Office Equipment (AVS)
- > Réparation d'appareils électroménagers (DVS)
- > Techniques d'avionique (DCS)

SECTOR 10 MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE

- > Aircraft Maintenance (DCS)
- > Automotive Body Repair and Repainting (DVS)
- > Automobile Mechanics (DVS)
- > Mécanique agricole (DVS)
- > Mécanique d'engins de chantier (DVS)
- > Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques (AVS)
- > Mécanique de motocyclettes (AVS)
- > Mécanique de véhicules légers (DVS)
- > Mécanique de véhicules lourds routiers (DVS)
- > Sale of Mechanical Parts and Accessories (DVS)
- > Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé (DVS)
- > Techniques de génie mécanique de marine (DCS)

SECTOR 11 MECHANICAL MANUFACTURING

- > Aircraft Mechanical Assembly (DVS)
- > Aircraft Structural Assembly (DVS)
- > Cable and Circuit Assembly (DVS)
- > Diemaking (AVS)
- > Fabrication de moules (AVS)
- > Industrial Drafting (DVS)
- > Machining Techniques (DVS)
- > Mechanical Engineering Technology (DCS)
- > Moulding Machine Set-up and Operation (DVS)
- > Numerical Control Machine Tool Operation (AVS)
- > Production Equipment Operation (DVS)
- > Techniques de construction aéronautique (DCS)
- > Techniques de transformation des matériaux composites (DCS)
- > Techniques de transformation des matières plastiques (DCS)
- > Technologie d'architecture navale (DCS)
- > Technologie du génie industriel (DCS)
- > Tolerie de précision (DVS)
- > Toolmaking (AVS)

SECTOR 12 FORESTRY AND PULP AND PAPER

- > Abattage et façonnage des bois (DVS)
- > Abattage manuel et débardage forestier (DVS)
- > Affûtage (DVS)
- > Aménagement de la forêt (DVS)
- > Classement des bois débités (DVS)
- > Forest Technology (DCS)
- > Pâtes et papiers – Opérations (DVS)
- > Sciage (DVS)
- > Technologie de la transformation des produits forestiers (DCS)
- > Technologies des pâtes et papiers (DCS)
- > Travail sylvicole (DVS)

LEGEND

AVS: Attestation of Vocational Specialization

DVS: Diploma of Vocational Specialization

DCS: Diploma of College Studies

ACS: Attestation of College Studies

* These programs have recently been added to the list of programs eligible for the competition and are based on the results from the 2008 training-employment matching model and the 2006 Canadian census. Two programs have been added to the list that are no longer considered by the National Occupational Classification (NOC) as being traditionally female-dominated but rather as traditionally male-dominated. The female composition of the program Régulation de vol dropped to 26.8%, and for Paysage et commercialisation en horticulture ornementale, it went from 34.3% to 32.1%.

SECTOR 13 COMMUNICATION AND DOCUMENTATION

- > Printing (DVS)
- > Techniques de l'impression (DCS)
- > Techniques de production et de postproduction télévisuelles (DCS)

SECTOR 14 MAINTENANCE MECHANICS

- > Elevator Mechanics (DVS)
- > Horlogerie-bijouterie (DVS)
- > Horlogerie-rhabillage (AVS)
- > Industrial Construction and Maintenance Mechanics (AVS)
- > Industrial Maintenance Technology (DCS)
- > Mécanique d'entretien en commandes industrielles (AVS)
- > Mécanique de machines à coudre industrielles (DVS)
- > Réparation d'armes à feu (DVS)
- > Serrurerie (DVS)

SECTOR 15 MINING AND SITE OPERATIONS

- > Conduite d'engins de chantier (DVS)
- > Conduite de grues (DVS)
- > Conduite de machinerie lourde en voirie forestière (DVS)
- > Conduite de machines de traitement du minerai (DVS)
- > Diamond Drilling (DVS)
- > Forage et dynamitage (DVS)
- > Northern Heavy Equipment Operations (DVS)
- > Ore Extraction (DVS)
- > Technologie minérale (DCS)

SECTOR 16 METALLURGICAL TECHNOLOGY

- > Chaudronnerie (DVS)
- > Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés (DVS)
- > Fonderie (DVS)

- > High-Pressure Welding (AVS)
- > Montage structural et architectural (DVS)
- > Pose d'armature du béton (DVS)
- > Sheet Metal Work (DVS)
- > Technologie du génie métallurgique (DCS)
- > Traitement de surface (DVS)
- > Welding and Fitting (DVS)

SECTOR 17 TRANSPORTATION

- > Navigation (DCS)
- > Régulation de vol (DVS)*
- > Techniques de la logistique du transport (DCS)
- > Techniques de pilotage d'aéronefs (DCS)
- > Trucking (DVS)

SECTOR 18 FASHION, LEATHER AND TEXTILES

- > Cordonnerie (DVS)

SECTOR 19 HEALTH SERVICES

- > Prehospital Emergency Care (DCS)
- > Techniques de thanatologie (DCS)
- > Techniques de denturologie (DCS)

SECTOR 20 SOCIAL, EDUCATIONAL AND LEGAL SERVICES

- > Police Technology (DCS)

COLLEGE PROGRAMS IN OTHER FIELDS

- > Plongée professionnelle (ACS)
- > Transport ferroviaire – Chefs de train (ACS)

NOTE

A program is eligible if, according to the NOC, women represent less than 34% of the work force in the corresponding trade or occupation.

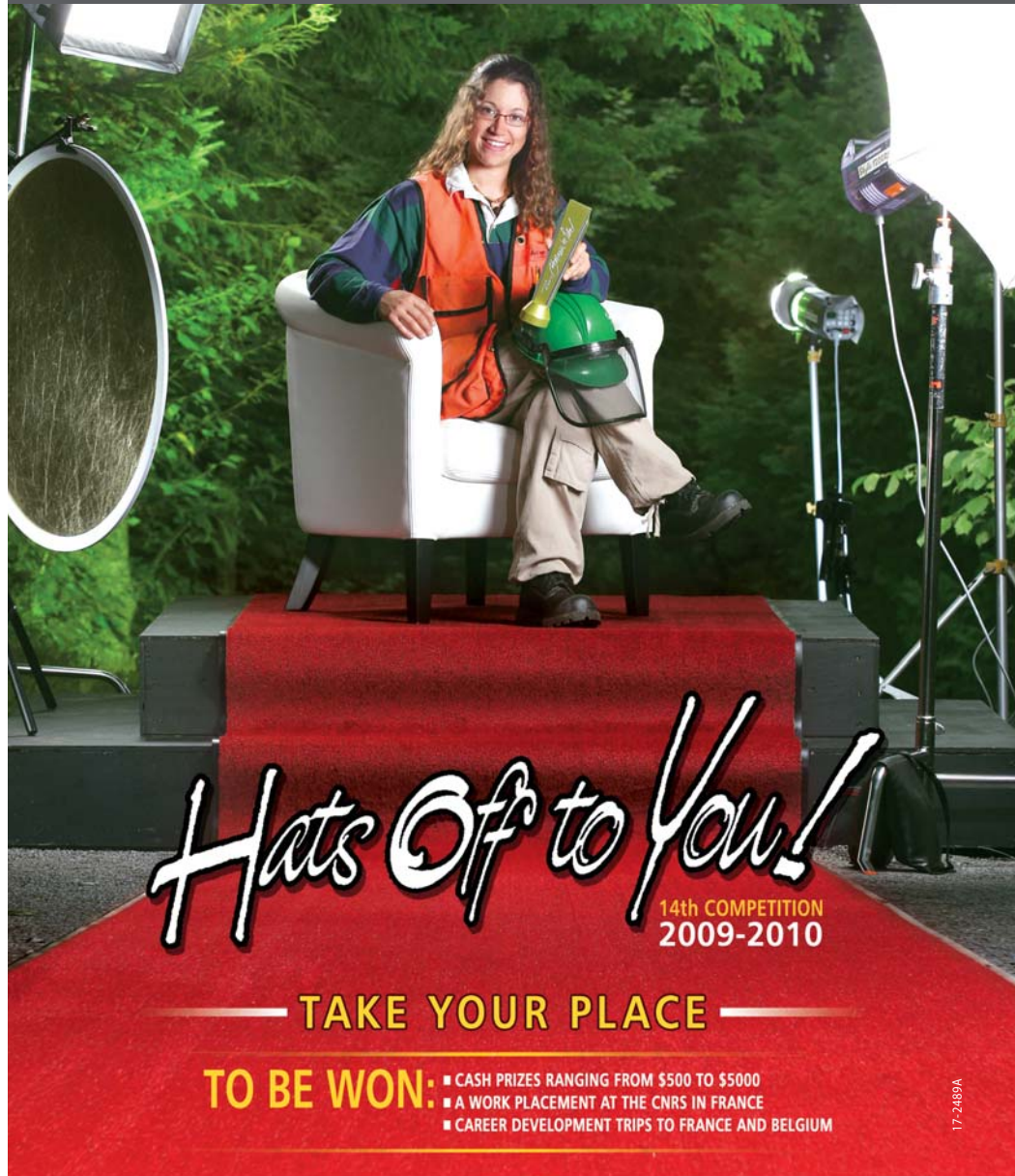
The list of eligible programs contains new programs recently approved by the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Nevertheless, students enrolled in programs known by the old names are also eligible.

VERSION FRANÇAISE

Version française disponible sur demande.

For further information on the *Hats Off to You!* competition or on traditionally male-dominated occupation or trades, visit the Web sites www.mels.gov.qc.ca/chapeau and www.inforoutefpt.org/chapeau or write to chapeaufilles@mels.gov.qc.ca.

APPLICATION GUIDE



Hats Off to You!

14th COMPETITION
2009-2010

TAKE YOUR PLACE

TO BE WON:

- CASH PRIZES RANGING FROM \$500 TO \$5000
- A WORK PLACEMENT AT THE CNRS IN FRANCE
- CAREER DEVELOPMENT TRIPS TO FRANCE AND BELGIUM

17-2489A



REGISTER AT YOUR EDUCATIONAL INSTITUTION
or visit the following Web site: www.mels.gouv.qc.ca/chapeau

APPLICATION DEADLINE: **FEBRUARY 5, 2010**